

Versión Ejecutiva Yankuik ixnestok Tlachiuyani

Protocolo de Consulta a Pueblos y Barrios Originarios y Comunidades Indígenas y Afromexicanas Residentes de la Ciudad de México en Materia Electoral y de Participación Ciudadana

Motekpantok tlen Amoxtlatsintokili ika Naua altepemej iuan tlalteyoualmej katli yoltokej payak iuan maseual Altepemej iuan Sentika naua maseualmej tlen Mexko Tlali tlen tlanextili tekitlapejpenolpa iuan ika nochi Mexko euani.

El derecho a la consulta tiene un doble carácter: es un derecho humano colectivo de los pueblos indígenas, íntimamente vinculado con su derecho a la libre determinación, y a la vez un instrumento central para garantizar la realización de un amplio conjunto de derechos reconocidos tanto en el ámbito internacional, como en el nacional.

Tlen ininxitlauilis ika amoxtlatsintokili kipiya ompaya ixnestilis: ni se maseuali tlen sentikapa ininxitlauilis naua altepemej,ijtikoj tlen ika mouikajmajkuali ika ininxitlauilis, iuan kipiya se tlatekiuili inin mochiuas iuan kiuelisen ika sentik nauatili ixmatilosen ipan nochi tlaltejpaktli, iuan Mexko Tlatepaktli.

Oficina en México del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.
Mexko kalnauatili iuan Uejkapa Tlaxnamiketl tlen Nechikol tlapaleuiyanij ininxitlauilis
Maseualmej.

El artículo 2º, apartado C de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos: “... reconoce a los pueblos y comunidades afromexicanas, cualquiera que sea su autodenominación, como parte de la composición pluricultural de la Nación...” y, por ello, a fin de garantizar su libre determinación, autonomía, desarrollo e inclusión social, también gozarán de los derechos de la población con identidad indígena, en los términos que establecen las leyes, como lo es el Derecho de Consulta.

Tlen Ometipaj tlajitoli, ikakiuilis C Tlanejneuiyotl tlen sentikmaseualmej: “...kinixmatiliya tlen naua altepemej iuan maseual altepemej, tlen sekinok inintokax, tlen kipiya miak tlanamikili Tlatepaktli...” iuan, yejka, inon mochiuas, majkauiloson, mokuatilisén iuan kinkalakisen nochi maseualmej, nojkia mopakiltisen katli ininxitlauilis ika moixnestiya naua altepemej, ipan inauatilis, tlen kenijkatsa inin axkaj amoxtlatsintokilyotl.

Consulta Tlatsintokili

La Consulta a Pueblos y Barrios y Comunidades indígenas y Afromexicanas Residentes en la Ciudad de México debe realizarse por las autoridades cuando éstas pretendan emitir alguna medida susceptible de afectarles, con el objeto de garantizar la vigencia de sus derechos y su desarrollo integral.

Tlen amoxtlatsintokili uan Naua altepemej iuan Tlateyoualmej iuan Sentika naua maseualmej katli yoltokej Mexko Tlali iuan mochiuas ika teyoualtekiniij kemaj kijtosen se tlenijki kichiuasen, ika yani kipiya tlen yankuik ininxitlauilis iuansentik kinejnemiltisen.

Versión Ejecutiva Yankuik ixnestok Tlachiuyani

Así, el Instituto Electoral de la Ciudad de México tiene la obligación de organizar dicha Consulta cuando proponga alguna medida, proyecto o actividad en materia electoral y/o de participación ciudadana que pudiera afectar a esos Pueblos, Barrios o Comunidades.

Kejni, Tekitlapejpenolpa tlen Mexko Tlali kipiya tlanauatili iuan kichiuas tlanechikoli ika tlatsintokili kemaj kitlaliya se tlenijki nauatili,tekichiuali uan tekitlanextili ika tekitlapejpenolpa iuan maseual tlapaleuiyanij katli kinektoskij kisosolos nopa Naua altepemej,Tlateoualmej iuan almonteyoualmej.

¿Qué es el Protocolo? ¿Tlakej kiitosneki nauatiltেকpanyotl?

El Protocolo es el conjunto de pasos que sigue el Instituto Electoral de la Ciudad de México para llevar a cabo una Consulta a tus representantes, autoridades tradicionales o a ti sobre un tema electoral o de participación ciudadana a su cargo que pudiera afectar a tu pueblo, barrio o comunidad.

Tlen motekpantok ni se tlatskili sansejko katli kichiuas Nauatiltেকitlapejpenolpa tlen Mexko Tlali kemaj kichiuas amoxtlatsintokili tlaixpanketsanij,Teyoualtekitika tlanauatiyani iuan se tlamachtiltেকitlapejpenolpa uan maseual tlapaleuiyanij iuan katli kiixnamiki tlen uelis kisojsolos Naua altepetl,Tlateyouali iuan Teyouali.

El 28 de febrero de 2019 el Consejo General del Instituto Electoral aprobó el Protocolo de Consulta a Pueblos y Barrios Originarios y Comunidades Indígenas Residentes de la Ciudad de México en Materia Electoral y de Participación Ciudadana. El 4 de marzo de 2022, aprobó una actualización para mejorar la preparación e instrumentación de los procesos de consulta derivado de la situación sanitaria por el COVID-19, de la nueva realidad legislativa en materia de consulta, del reconocimiento de derechos a la población afroamericana, de las observaciones y recomendaciones aportadas por personas e instituciones, y del aprendizaje institucional de los últimos tres años.

Tlen sempoualtipa iuan chikueyitipa meestli febrero iuan xiuitl 2019 tlenochi Maseualnechikoli tlen Tekitlapejpenolpa kiseliya tlen tekpantlatsintokili iuan naua altepemej iuan Tlateyoualmej iuan nauateyoualmej katli itstokej tlen Mexko Tlali ka itlamachtiltেকitlapejpenolpa iuan maseual tlapaleuiyanij. Tlen naitipa tonali tlen meestli marzo iuan xiuitl 2022, tlen kiseliyaya kiyankutilisen kikualchichiuasen iuan katli kitekiuisen kemaj kichiuasen tlatsintokili ika ni mauilkokolistli tlen kitokaxtiya COVID-19,tlen yankuik tlajtoltiyanij tlanextilisen tlatlatsintokili,tlen kinixmatilisen ininxitlauilis Nauasentika maseualmej,kintlachilisen iuan maseual ixpanketsanij iuan kalyekantini,iuan tekikalixpankestli tlen itlamiya eyi xiuitl.

15 beneficios del Protocolo Tiselis kaxtoltipa tekpanaltlapaleuili

1. Tus instancias representativas y autoridades tradicionales le pueden solicitar una Consulta al Instituto Electoral, al tomar conocimiento de una medida, proyecto o actividad electoral o de participación ciudadana que haya sido propuesta por este Instituto y que consideren les pudiera causar algún grado de afectación.

Versión Ejecutiva Yankuik ixnestok Tlachuayani

Se. Motekikalixpantilis iuan teyoualtekini tlen uelis tlajtlanisen se tlatsintokili Tekitlapejpenolpa, kemaj kitlaliya tlaixmatilistli se tlanijki , tekitlanejneuii iuan tekitlapejpenolpa tlen maseual tlapaleuiyanij katli kintekitlaliya ika ni Tekitlapejpenolpa iuan sekinejneuiiya tlen amo kuali tekipanos.

2. Te permitirá ponerte de acuerdo con las autoridades del Instituto Electoral sobre la forma en la que se realizará la Consulta, la cual se podrá llevar a cabo, preferentemente, en algún lugar ubicado en el territorio de tu propio pueblo o comunidad.

Ometipa. Tlen se mo kamanaluis iuaya tekitini tlen Tekitlapejpenolpa tlen kenijkatsa mochiuas tlatsintokili, katli kichiuasen, moneki sekichiuas, ipan anmo teyoualis.

3. Se te convocará con anticipación a asambleas comunitarias e informativas, así como a reuniones de trabajo organizadas por el Instituto Electoral y/o en conjunto contigo.

Eyitipa. Tlamachiltisen ika tonali tlasentilisen iuan moiluisen, ikinoy tekitlanechikosen Tekitlapejpenola iuan ika anmojuanti

4. Podrás participar en la Consulta sobre la propuesta medida, proyecto o actividad del Instituto Electoral que organicen las personas de tu pueblo, barrio o comunidad que te representan o quienes sean tus autoridades tradicionales, sin injerencia de alguna otra autoridad.

Nauitipa. Tlen uelis tlapaleuisen ipan tlatsintokili katli tekitlachiliya, tekinejneuiyotl iuan itekichiuas tekitlapejpenolpa tlen tlanechikosen maseualmej naua altepetl, tlateyouali iuan katli kiixnamikis moteyoual iuan ajke moteyoualtekitikauaj, iuan anmo itlanauatilis seyok tekitiketl

5. Recibirás información clara y sencilla (convocatorias, órdenes del día, programa de las reuniones, documentos sobre la medida, actividad o proyecto que se propongan, etcétera).

Makuitipa. Tijselis tlajitoli imelajka iuan katli amo ouij(amatlanotsali, tonalnauatili, tekpanal tlanechikoli, amatlajkuiloli katsa mochiuas, tlachiuajimej uan tekichiuas katli sekinejneuiiya, etcétera).

6. Podrás participar, opinar, realizar observaciones, proponer soluciones y decidir de forma libre en las asambleas y reuniones.

Chikuasentipa. Tlen uelis tlapaleuis, tlatsintokas, tijchiuas tlatsintokilistli, sekitalis tlasenkaualistli iuan yas seiseli ipan tlanejchikoli iuan kampa monechioua.

7. Se respetará la libre determinación, autonomía, usos y costumbres, normas y forma en la que te organizas en tu pueblo, barrio o comunidad.

Chikometipa. Iselnemilis , kiipanitalisen, tlatekiuili iuan tlanamikilis, tekpanyotl iuan kenijkatsa tlen monejchikoua ipan mo naua altepeko, tlateyouali iuan teyouali.

8. El Instituto Electoral podrá integrar un Comité Técnico que apoye los trabajos de la Consulta y asignará personal que te oriente, que te asesore, que atienda tus consultas específicas y que resuelva tus dudas sobre la medida, actividad o proyecto que se propone realizar.

Chikueyipa. Tlen tekitlapejpenolpa uelis kitekitlalis se tlaixnamiketl katli tlapaleuis ipan tekimej tlen tlatsintokili iuan kitlalis se akinejki maseuali katli mits nextilis, kaltli mits tlajtolpaleuis, tlen mits tlakalis motlatsintokilis iuan mits senkauilis kaltli tlatsintokaj, tlachiuas iuan nejneuittekichiuas katli sekichiuas.

Versión Ejecutiva Yankuik ixnestok Tlachiuyani

9. Se analizarán las observaciones y propuestas que realices, se te informará los términos en los que se atenderán las que se consideren procedentes o los motivos por lo que no fue posible su atención.
Chiknauí. Kinejneuilisen tlen kikuatlachilisen iuan tekinejneuili katli mochiuas,tlamachiltisen kampa kinauatiya amatlanekilistli tlen moneki sekintlakakilis katli euanij iuan tlakej panok tlen amo uelki kintlakakikej.
10. Podrás expresar tu acuerdo o rechazo a la propuesta de medida, actividad o proyecto del Instituto Electoral, así como conocer la forma en la que el Instituto Electoral, en su caso, tomó la decisión respectiva.
Majtlaktli. Uelis kamanaltisen tla ta tseliya uan tlaj amo tseliya katli kinejneuliya tlen kichiuasen,tekitl o tekichiuali tlen Tekitlapepenolpa,kiani sekixmatis katsa tekitlapepenolpa,kemantik, nauatili ya kinauatiya.
11. Podrás proponer la forma en la que quieras que se proporcione seguimiento a la actividad, proyecto o medida que se apruebe.
Majtlaktli iuan se.Tlen tlajtolpaleuisen katli uelis kinejnemiltisen tekichiuali,o katli kiseliya.
12. En el proceso de Consulta se invitará a una persona representante de la Comisión de Derechos Humanos de la Ciudad de México que vigilará que se respeten tus derechos.
Majtlaktli iuan ome. Ipan tekichiual tlatsintokili kitlaneuisen se maseuali katli tlaixnamiketl ipan nechikol maseual yektili tlen Mexko Tlali katli kikutlouis iuan tlaipanitali moxitlauilis.
13. Podrán participar y observar otras instituciones que atiendan temas relacionados con la Consulta.
Majtlaktli iuan Eyi. Tlen uelis tlapaleuisen iuan kitlachilisen sekinok kaltlanauatilmej katli tlayolchikauanij ika tlatsintokili.
14. El desarrollo de las asambleas y reuniones quedará registrado por escrito en un acta o minuta que de forma obligatoria será firmada por las autoridades del Instituto Electoral.
Majtlaktli iuan nauí. Tlen kinejnemiltisen tlasentilistli kampa monechikoua iuan mosentiliya tlen mokauas se amatlajkuiloli ipan amaixpantli katli mochijki iuan moneki kiutsanisen se amatl katli tekitinij tlen Tekitlapepenolpa.
15. Si te encuentras inconforme con el resultado de la Consulta podrás interponer medios de impugnación ante las autoridades competentes, tal y como es tu derecho.
Kaxtoltipa. Tlaj amo kuali se sekiitaj ika ni Tekitlatsintoki katli mochijki isenkualis nojkia tlen uelis tlateluisen ika tekitini katli kiyekana tekitl,iuan nopa moxitlauilis.

Ante la emergencia sanitaria y para garantizar tu derecho a la salud, a la participación, a la Consulta, el Protocolo ha previsto dos mecanismos:

Ika ni tlanawilkokokolistli iuan kuali kinitasen motlakachikualis,ika tlapaleuilistli, tlen ni tlatsintokili, ipan ni tekpanali tlen ixnestok tlen keniki kichiuasen.

1. **Mecanismo para adoptar medidas sanitarias con motivo del COVID-19, y**

Versión Ejecutiva Yankuik ixnestok Tlachuayani

Se. Kitemolisen tlen kenijki kinkuitlausein ika ni Mawilkokolistli COVID-19, iuan

2. Mecanismo para la utilización de plataformas tecnológicas y medios electrónicos.

Ometipa. Kitemolisen tlen kenijkatsa kitekiuisen ipan teposixtlamatilistli iuan tepostlamachiltistli.

Este segundo Mecanismo **sólo será aplicable cuando 1)** las instancias representativas y autoridades tradicionales lo soliciten en ejercicio de su “Derecho a la ciencia y a la innovación tecnológica” previsto en el artículo 8, Apartado C, numerales 1, 2 y 3 de la Constitución Política de la Ciudad de México; **2)** existan las condiciones para su utilización; y **3) se respeten las fases y elementos esenciales de las consultas** que constituyen estándares y prácticas nacionales e internacionales; **particularmente** la característica de que deben ser **presenciales y culturalmente adecuadas**.

Tlen ni ometipa kitemolisen **kenijkatsa motekiuis kemaj Se)** Tekikaltlaixnamikini iuan teyoualtekitika tlanauatiani tlen tlajtlanisej ipan tlayejyekoli tlen inin” xitlauilis ika tlamatili iuan ixpanestili tepostlaixtlamtilistli” ixnestok ipan chikuetipa nauatili, ikakiuilis C, Se tlapouali, ome tlapouali iuan eyitipa tlen tlanejneuiyotl tlen sentikamaseualmej tlen Mexko Tlali; **Ome)** eltok ome tlamantli kemaj kitekiuisen; **eyi) onka tlaipanitali tlen kakiuilmej iuan katli neliya motekiuis tlen ni tlatsintokili** katli kipiya iuan tlayejyekolistli iuexka tlattejpaktli; **tlen kiixnestiya ixpanestilistli iuan tlanamikilistli imelakaj.**

Elementos esenciales de la Consulta (Resumen)

Tlatekiuili katli motekiuiya ipan tlatsintokili

Las consultas deberán contar, al menos, con **siete elementos esenciales**:
Tlatsintokili katli moneki tlen kipiya, chikometipa tlamantli katli neliya kitekiuisen:

1. De buena fe

Se. Tlen kipiya kuali tlaneltokili

Todas las personas conducen sus actos en un clima de **confianza, respeto e igualdad mutua**; muestran cooperación y solidaridad.

Nochi maseualmej katli kiyekana itlachiualis tlen kipiya tlaneltokilistli, **moneki kiteipanitasen** iuan **sansej nejneuiyoyotl ika tlapaleuili**; kamapa kiixnestiya tlen kinpaleuis iuan tlayolchikaua ika ncochi.

Versión Ejecutiva Yankuik ixnestok Tlachuayani

2. Libre Ome. Kipiya majkauili

Los pueblos, barrios y comunidades deciden en **libertad**, con **autodeterminación**, con total responsabilidad sobre sus actos; y sin presión, amenaza, intimidación, manipulación, engaño o uso de la fuerza.

Tlen naua Altepemej, tlateyoualmej iuan almontlalmej kipiya sen majkauili, **tlen ininseseli, tlaixnamikisen** ika nochi tlen inintlachiuales; iuan techiuaitiya, majmatili, tlatemajmatiya mak kichiuaitiya tlen inauaitis, tlakajkayauaiti iuan techiuaitiya mak kichiuakaj.

3. Previa Eyitipa. Tlamachiltisen achtoui

Con la suficiente **antelación** a que la autoridad convocante apruebe, autorice, publique o ejecute.

Achij nimaya tlamachiltis tekitektl katli tenotstok tlen kiseliya, tlen kiixpanextisen uan mak mochiua

4. Informada Naitipa. Tlamachiltisen

La población deberá tener **conocimiento** suficiente de la medida, proyecto o actividad que, en su caso, pudiera afectarles y de las fases del proceso de Consulta, para poder reflexionar, analizar, estudiar y adoptar de forma voluntaria su decisión.

Nochi katli itstokej nopaya kipiya sen tlamachiltis, tekichiuaiti uan tekittl tlen, kemantik, moneki amo sekisojsolos iuan kemaj mochiuas tlatsintokili, kiampa tlanejneuilisen, kinejneuilisen, momachtisen iuan tlapaleuisen tlen ininseli.

5. Adecuada y accesible Makuiltipa. Imelakaj iuan kej kimelaua

La Consulta será “apropiada”, “de fácil comprensión” y “**sencilla participación**”.

Tlen tlatsintokili mochiuas “imelakaj” “amo ouej kimachilisen” iuan **sankualtsin tlapaleuisen** “

6. Deber de acomodo Chikuasentipa. Moneki kikuaitlisen

Compromiso que adoptan las partes involucradas en la Consulta de actuar con **flexibilidad** para “acomodar los distintos intereses en juego”.

Kipiya kichiuasen mopaleuisen sentik katli tenotsa ipan tlatsintokili ika **tlanejneuili** tlen mochiuas kemaj “kikuaitlisen tlamantli mauitli”.

7. Deber de adoptar decisiones razonadas Chikometipa. Tlen moneki kichuasen ika tlanejneuili

Es el compromiso de la autoridad convocante a la Consulta de que, cuando el referido “acomodo”:

Versión Ejecutiva Yankuik ixnestok Tlachuayani

Ni kimelaua tlaixnamikis tektiketl iuan tlamachiltis ika tlatsintokili, kemaj tlen kijtousa "mokualchichiuas":

"... no sea posible por motivos objetivos, razonables y proporcionales a un interés legítimo en una sociedad democrática, la decisión administrativa que apruebe el plan de inversión o desarrollo debe argumentar, de forma razonada, cuáles son dichos motivos..."

"amo kijtosneki tlen amo ueli sekichiuas asitilistli, kuali kinejneuilisen iuan sansej tlen kinmakasen ipan maseual tlapenolpa ika nochi, kipiya kichiuasen tlatekiyouili tlen kiseliya ipan tekitlachili uan kinejnemitisen iuan moneki kitlajtolkuatlakechisen, ika tlanejneui, katli kitosneki..."

Comisión Interamericana de Derechos Humanos.
Maseual nechikoli Interamericana tlen ininxitlauilis maseual yektli.

Esquema General de la Instrumentación del Protocolo de Consulta Kijosneki nochi ixnestok tlen tekitekpanali ipan tlatsintokili

Fases de la Consulta Indígena Tlatsinkuili tlen tlatsintokili ika naua maseualmej

(Resumen) (Tlen kijtousa amatlajkuiloli)

Fase de acuerdos previos Kampa tlatsinkui tlajtolsekauali

Se genera un consenso o acuerdo, respecto al proceso de Consulta.
kisej kotiliya iuan kampa kichiuas kamanali, kemaj mochiuas tlatsintokili

1. Comunicación y coordinación con pueblos, barrios y comunidades; y con instituciones relacionadas con su atención.

Se. Tlamachilti iuan ika naua altepemej, tlateyoualmej iuan teyoualmej; iuan kaltlanauatilmej kampa temakaj yolchikauali.

2. Integración, instalación y actividades del Comité Técnico Asesor, en su caso.

Ometipa. Tlen kinsej kotilisen, tlatekpanasen iuan tlachiuilimej katli tlaixpanketsketyl inon tlajolpaleuiya, sankej kemaj moneki.

3. Preparación de insumos, documentos y/o materiales a distribuir en la Asamblea Informativa.

Eyitipa. Tlatekiuilistli katli motekiuis, amatlatekiuilistli iuan sekimoyauas ipan tlamachilti tlen tlasentilistli kampa monejchiouaj

Versión Ejecutiva Yankuik ixnestok Tlachuayani

4. Aprobación, publicación y difusión de la Convocatoria a los pueblos, barrios y comunidades; a participar en la Asamblea Informativa

Nauitipa. Tlen kiseliya, inon ixpanextili iuan kimojmoyauasen tlen amatlanotsalistli ika naua altepemej, tlateyoualmej iuan almontlalmej; katli tlapaleuisen ipan tlamachiltli ika tlanejchikoli.

Fase informativa Kampa peua tlamachiltiya

La información y/o documentos sobre el proyecto o actividad, se entregan a las instancias representativas y su población, de forma sencilla, clara, comprensible y culturalmente adecuada.

Tlen tlajtolmachiltli iuan amatlajkuiloli ika tekichuali o tekittl, tlen kimaktiliya tlaixpantekikalmej iuan katli nopaya itstokej, tlen imelakaj, kuali ixnestok, kuali kimachilisen iuan sekintlanamiktis tlen imelajka

5. Preparación y desarrollo de la Asamblea Informativa.

Makuiltpa. Mochijichiuas iuan kinejnemiltisen tlamachiltinejchikoli

Fase deliberativa Tlajtolmakauili

Se propician las condiciones para que las instancias representativas y su población, opinen y decidan libremente sobre la medida, proyecto o actividad en la materia que corresponda.

Tlayolchikauaj tekikaltlaixpantini iuan katli nopaya itstoke, xitlatsintokakaj iuan xikamanaltikaj, tekichuali o tekittl ipan tlamachtikayotl katli kipiya.

6. Deliberación de la propuesta de medida, proyecto o actividad institucional en los pueblos, barrios y comunidades; y formulación de sus observaciones.

Chikuasentipa. Moneki sekinmachiltis tekittlanejneuili, tekichuali o tekittl katli kieyekana ipan Naua altepemej, tlateyoualmej iuan almontlalmej; iuan sekinchiulis inin kualtlachiyalis.

Fase consultiva Kemaj tlapeualtiya tlatsintokili

Se obtiene un acuerdo o consentimiento respecto a la propuesta de medida, proyecto o actividad, y/o en su caso, se argumenta de forma razonada los motivos que llevaron a la adopción de la decisión correspondiente.

Tlen kiseliya kamanali uan kiseliyaya tekinejneuili, tekichuali iuan tekittl, iuan ikinoj moneki, mokamanaluisen ika tlanejneuili iuan tlakej kijtosneki tlen kichikej tlapaleuili katli kimelaua.

7. Generación de los documentos materia de la Asamblea de Consulta.

Chikome. Kisentiliya amatlatekiuilmej tlen tlatsintokil kampa monechikoua.

Versión Ejecutiva Yankuik ixnestok Tlachuayani

8. Aprobación, publicación y difusión de la Convocatoria a los pueblos, barrios y comunidades a participar en la Asamblea de Consulta.
Chikueyitipa. Tlen kiseliya, ixpanestili iuan kimoyauasen Amatlanotsali ika Altepenauamej, tlateyoualmej iuan teyoualmej katli tlapaleuisen ipan tlanechikol tlatintokili.
9. Preparación y desarrollo de la Asamblea de Consulta.
Chiknautipa. Tlachichiuasen iuan kinejnemiltisen tlanechikol tlatintokilyotl

Fase de ejecución y seguimiento Tlatsinkuili kemaj mochiua tekichiuali iuan monejnemiltiya

Incorporar los resultados del proceso de Consulta y/o establecer, en su caso, los mecanismos para conocer el estatus de las acciones desarrolladas.

Kikalakiaj tlasenkauali katli mochijki Tlatintoki iuan kitlalisen, ikino moneki, tlen kitemolisen kenijkatsa kiixmatisen katli kipiya tlachiualsemej kemaj sekichiuas .

10. Aprobación y/o autorización de la medida, proyecto o actividad institucional y seguimiento de los acuerdos o compromisos adoptados.
Majtlaktli. Kiseliyaya iuan tlatemaktilya, nejneuilchiuali iuan tekitlayekantli iuan monejnemiltiya tlen mokamanaluiya iuan tlaixnamikisen.

Para obtener mayor información sobre el proceso de Consulta puede comunicarse al **Centro de Información Telefónica del Instituto Electoral de la Ciudad de México:**

Tlaj tinekiy tlajtlanis tlajtoli ika tekichiuai tlen Tlatintokili uelis xikamanalti ipan **tepostlanojotsali tlen tekikaltlapejpenolpa tlen Mexko Tlali:**

CITIECM: 800 433 3222

O consultar nuestra **página de Internet:**
Uan uelis tikintemos **ipan tepostlajkuiloli**

www.iecm.mx